



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/57
27 January 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 38 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/51/L.52 и Add.1 и A/51/L.54)]

51/57. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/5 от 13 октября 1993 года о предоставлении статуса наблюдателя Советанию по безопасности и сотрудничеству в Европе и документ "Рамки сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Советанием по безопасности и сотрудничеству в Европе"¹, подписанный 26 мая 1993 года, а также на свою резолюцию 50/87 от 18 декабря 1995 года о сотрудничестве между этими двумя организациями,

ссылаясь также на заявление глав государств и правительств государств -участников Советания по безопасности и сотрудничеству в Европе на Хельсинкской встрече на высшем уровне 1992 года о том, что они рассматривают Советание как региональное соглашение в том смысле, как об этом говорится в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и что в этом качестве оно обеспечивает важную взаимосвязь между безопасностью в Европе и во всем мире²,

признавая растущий вклад Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в установление и поддержание международного мира и безопасности в ее регионе благодаря деятельности в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии, в том числе благодаря деятельности Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, регулирования кризисов, контроля над вооружениями и разоружения и мер по стабилизации и восстановлению в посткризисные периоды и ее усилия по оказанию поддержки в экономической области, а также ее ключевую роль в человеческом измерении,

приветствуя проведение 15-16 февраля 1996 года по приглашению Генерального секретаря советания между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями и отмечая важность продолжения и дальнейшего развития практики созыва таких советаний,

напоминая об особых связях между Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству,

¹ См. A/48/185, приложение II.

² См. A/47/361-S/24370, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года, документ S/24370.

подчеркивая сохраняющуюся важность углубления координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

1. приветствует доклад Генерального секретаря³;
2. приветствует также прогресс в совместной работе на местах, достигнутый Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;
3. приветствует далее Декларацию и решения, принятые на Встрече на высшем уровне главами государств и правительств стран - членов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе 3 декабря 1996 года в Лиссабоне, в частности Лиссабонскую декларацию о модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века, которая как таковая дополняет подкрепляющие друг друга усилия других европейских и трансатлантических учреждений и организаций в этой области;
4. выражает признательность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе за выполнение в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций функции, возложенной на нее в силу Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему⁴ (именуемых в совокупности Мирным соглашением), в частности за:
 - a) успешное наблюдение за подготовкой и проведением выборов, состоявшихся 14 сентября 1996 года;
 - b) наблюдение, совместно с другими международными организациями, за разработкой стандартов в области прав человека;
 - c) поддержку Комиссии Боснии и Герцеговины по правам человека;
 - d) заключение под ее эгидой соглашений о мерах по укреплению доверия и безопасности, а также о субрегиональном контроле над вооружениями;
5. приветствует решение Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе продолжать свою деятельность в Боснии и Герцеговине и внести вклад в создание демократических структур и в содействие развитию гражданского общества, включая поощрение соблюдения стандартов в области прав человека, и в этой связи приветствует дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;
6. подчеркивает ответственность сторон за организацию свободных и справедливых муниципальных выборов в Боснии и Герцеговине и в этой связи приветствует подтверждение того, что Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе будет наблюдать за подготовкой и проведением этих выборов;
7. приветствует готовность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе продолжать оказывать в Боснии и Герцеговине и вокруг нее содействие региональной стабилизации и, также в соответствии с Мирным соглашением, участвовать в осуществлении соглашений о мерах укрепления доверия и безопасности и о контроле над вооружениями на субрегиональном уровне, а также поощрять переговоры по региональному контролю над вооружениями;
8. приветствует также готовность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе поддерживать Отделение по правам человека в Сухуми, Грузия, которое является частью Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии;
9. приветствует далее деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по достижению мирного урегулирования конфликта в нагорно-карабахском регионе Азербайджанской Республики и вокруг него и приветствует сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в этой связи;

³ A/51/489 и Add.1.

⁴ A/50/790-S/1995/999; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/999.

10. приветствует активизацию за прошедший год сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, например, в Таджикистане, Хорватии и бывшей югославской Республике Македонии в деле организации учебных курсов по вопросам прав человека в Боснии и Герцеговине и в сфере взаимодействия в связи с проблемой возвращения и реинтеграции беженцев и других вынужденных переселенцев в странах Содружества Независимых Государств;

11. поддерживает деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленную на содействие стабильности и поддержанию мира и безопасности в ее регионе, и подчеркивает важность деятельности ее миссий на местах;

12. просит Генерального секретаря продолжать изучать совместно с действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе возможности дальнейшего расширения сотрудничества, обмена информацией и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и на основе документа "Рамки сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Советом по безопасности и сотрудничеству в Европе"¹, в максимально возможной степени избегая дублирования и параллелизма в тех областях, где обе организации призваны сыграть свою соответствующую роль;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе", и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в осуществлении настоящей резолюции.

81-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года